



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

mardi

18-04-2006

Après-midi

dinsdag

18-04-2006

Namiddag

SOMMAIRE

Question de Mme Liesbeth Van der Auwera à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "les indemnités élevées en cas d'annulation d'un voyage par le voyageur-consommateur" (n° 10610)

Orateurs: Liesbeth Van der Auwera, Freya Van den Bossche, vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Question de M. Carl Devlies à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "l'arrêté royal du 25 avril 2004 portant réglementation de l'organisation des divertissements actifs" (n° 11234)

Orateurs: Carl Devlies, Freya Van den Bossche, vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Question de Mme Ingrid Meeus au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le nouveau site web de SpamSquad" (n° 11116)

Orateurs: Ingrid Meeus, Marc Verwilghen, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question de M. Servais Verherstraeten au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les compensations octroyées au CEN" (n° 10939)

Orateurs: Servais Verherstraeten, Marc Verwilghen, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question de Mme Trees Pieters au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la mise en oeuvre de la loi concernant APETRA" (n° 11120)

Orateurs: Trees Pieters, Marc Verwilghen, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question de Mme Muriel Gerken au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les semonces de la Commission européenne en matière de libéralisation de l'énergie dans les États membres" (n° 11141)

Orateurs: Muriel Gerken, Marc Verwilghen, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

INHOUD

Vraag van mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de hoge vergoedingen bij de annulering van een reis door de reiziger-consument" (nr. 10610)

Sprekers: Liesbeth Van der Auwera, Freya Van den Bossche, vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken

Vraag van de heer Carl Devlies aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "het koninklijk besluit van 25 april 2004 houdende reglementering van de organisatie van actieve ontspanningsevenementen" (nr. 11234)

Sprekers: Carl Devlies, Freya Van den Bossche, vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken

Vraag van mevrouw Ingrid Meeus aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de nieuwe website van SpamSquad" (nr. 11116)

Sprekers: Ingrid Meeus, Marc Verwilghen, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de compensaties aan het SCK" (nr. 10939)

Sprekers: Servais Verherstraeten, Marc Verwilghen, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de uitvoering van de wet omtrent APETRA" (nr. 11120)

Sprekers: Trees Pieters, Marc Verwilghen, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag van mevrouw Muriel Gerken aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de vermaningen van de Europese Commissie inzake de liberalisering van de energiemarkt in de lidstaten" (nr. 11141)

Sprekers: Muriel Gerken, Marc Verwilghen, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Questions jointes de	11	Samengevoegde vragen van	11
- M. David Geerts au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'augmentation persistante du prix de la bière et une enquête du Conseil de la concurrence" (n° 11148)	11	- de heer David Geerts aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de voortdurende stijging van de bierprijzen en een onderzoek van de Raad voor de Mededinging" (nr. 11148)	11
- M. Patrick De Groote au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la domination du marché par Inbev en Belgique" (n°xxxxx) <i>Orateurs: David Geerts, Patrick De Groote, Marc Verwilghen</i> , ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique	11	- de heer Patrick De Groote aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de marktdominantie van Inbev in België" (nr. xxxxx) <i>Sprekers: David Geerts, Patrick De Groote, Marc Verwilghen</i> , minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid	11
Question de Mme Karine Lalieux au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les tarifs sociaux pour l'électricité et le gaz" (n° 11165) <i>Orateurs: Karine Lalieux, Marc Verwilghen</i> , ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique	13	Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de sociale tarieven voor elektriciteit en gas" (nr. 11165) <i>Sprekers: Karine Lalieux, Marc Verwilghen</i> , minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid	13
Question de Mme Hilde Claes au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la législation applicable à Elia en ce qui concerne la taille et la coupe d'arbres" (n° 11200) <i>Orateurs: Hilde Claes, Marc Verwilghen</i> , ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique	14	Vraag van mevrouw Hilde Claes aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de Elia-wetgeving in verband met het snoeien en kappen van bomen" (nr. 11200) <i>Sprekers: Hilde Claes, Marc Verwilghen</i> , minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid	14
Question de Mme Greet van Gool à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "la question des travailleurs dits indépendants originaires des nouveaux États membres" (n° 11149) <i>Orateurs: Greet van Gool, Sabine Laruelle</i> , ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture	15	Vraag van mevrouw Greet van Gool aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de problematiek van de zogenaamde zelfstandigen uit de nieuwe lidstaten" (nr. 11149) <i>Sprekers: Greet van Gool, Sabine Laruelle</i> , minister van Middenstand en Landbouw	15

COMMISSION DE L'ECONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET
CULTURELLES NATIONALES, DES
CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

du

MARDI 18 AVRIL 2006

Après-midi

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

van

DINSDAG 18 APRIL 2006

Namiddag

La réunion publique est ouverte à 14 h 08 sous la présidence de M^{me} Anne Barzin.

01 Question de Mme Liesbeth Van der Auwera à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "les indemnités élevées en cas d'annulation d'un voyage par le voyageur-consommateur" (n° 10610)

01.01 Liesbeth Van der Auwera (CD&V): Les clauses d'annulation de voyage des tours-opérateurs imposent souvent des dommages-intérêts exorbitants en cas d'annulation du voyage par leur client. De plus, le voyageur n'a pas la possibilité de prouver que le tour-opérateur a subi un dommage inférieur à l'indemnité réclamée. Le tour-opérateur peut en outre remettre en vente le voyage qui a été annulé.

La loi sur les contrats de voyage prévoit que les dommages-intérêts ne peuvent dépasser le prix du voyage. Généralement, le montant inscrit dans les clauses d'annulation dépend du moment de l'annulation. Des études ont démontré que l'annulation, qui résulte presque toujours d'un cas de force majeure lié à une maladie ou à un accident, intervient la plupart du temps dans la semaine qui précède le départ, mais dans ce cas, le montant des dommages-intérêts est maximum. Contrairement au tour-opérateur, le voyageur ne peut en revanche invoquer la force majeure. Pourquoi n'a-t-il pas cette possibilité ? Ne faudrait-il

De vergadering wordt geopend om 14.08 uur door mevrouw Anne Barzin.

01 Vraag van mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de hoge vergoedingen bij de annulering van een reis door de reiziger-consument" (nr. 10610)

01.01 Liesbeth Van der Auwera (CD&V): De reisannuleringsclausules van de touroperators bevatten vaak buitensporig hoge schadevergoedingsbedragen in geval de reiziger het reiscontract verbreekt. De reiziger heeft hierbij niet de kans om te bewijzen dat de operator een lagere schade lijdt dan er moet vergoed worden. De touroperator kan de geannuleerde reis bovendien opnieuw op de markt brengen.

De wet op de reiscontracten bepaalt dat de schadevergoeding de prijs van de reis niet mag overstijgen. Meestal wordt het bedrag in de annuleringsclausules bepaald op basis van het tijdstip van annulering. Studies hebben uitgewezen dat de annulering, bijna altijd ten gevolge van overmacht door ziekte of ongeval, meestal in de week voor het vertrek gebeurt, maar dan is het bedrag van de schadevergoeding het hoogst. De reiziger mag echter - in tegenstelling tot de touroperator - geen overmacht invoeren. Waarom niet? Moet er in verband met de transparantie van de bedragen van de schadevergoeding geen

pas prendre une initiative législative pour rendre les montants des dommages-intérêts plus transparents ? Actuellement, les sommes réclamées sont souvent tout à fait exorbitantes. Le ministre a-t-il l'intention de mener une concertation à ce sujet avec le secteur des voyages ?

01.02 Freya Van den Bossche, ministre (*en néerlandais*): Le voyageur peut invoquer la force majeure sur la base du Code civil même si la loi du 16 février 1994 n'en fait pas explicitement mention. En vertu de l'article 32.10 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur, les clauses contractuelles qui ont pour objet de n'autoriser le consommateur à rompre le contrat que moyennant le paiement de dommages-intérêts, même en cas de force majeure, sont abusives.

Il semble que le lien établi entre les dommages-intérêts et le moment de l'annulation visent à faire dépendre l'indemnité du dommage réellement subi, ce qui n'est pas contraire à la loi sur les pratiques du commerce. Celle-ci interdit que les dommages-intérêts ne soient pas proportionnés au dommage subi. Le juge peut vérifier les clauses d'annulation et de dédommagement. La partie lésée peut également saisir le tribunal sur la base du droit commun ou s'adresser à la Commission des litiges.

01.03 Liesbeth Van der Auwera (CD&V): La pratique contredit l'analyse de la ministre. Les voyageurs sont obligés de payer une indemnité, souvent trop élevée d'ailleurs. De plus, le consommateur est généralement convaincu que l'assurance annulation couvre l'annulation du voyage à la dernière minute en cas de force majeure, ce qui n'est toutefois pas le cas. Il faudra organiser une concertation avec le secteur tout en légiférant, mais la réponse de la ministre est tout à fait insatisfaisante à cet égard.

01.04 Freya Van den Bossche, ministre (*en néerlandais*): Pour toutes questions en matière d'assurances, je dois vous renvoyer à M. Verwilghen.

Il est inexact de dire que le consommateur n'aurait pas la possibilité d'invoquer un cas de force majeure. En revanche, il est vrai que les clauses du contrat de l'agence de voyage et de l'assurance annulation prêtent souvent à confusion, et que le voyageur ne se rend pas toujours bien compte de

wetgevend initiatief worden genomen? Nu zijn de gevorderde bedragen vaak helemaal buiten proportie. Is de minister van plan hierover overleg met de reissector te plegen?

01.02 Minister Freya Van den Bossche (*Nederlands*): De reiziger kan zich op overmacht beroepen op basis van het Burgerlijk Wetboek, ook al is dit niet uitdrukkelijk vermeld in de wet van 16 februari 1994. Artikel 32.10 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument beschouwt een contractueel beding als onrechtmatig wanneer het de consument verbiedt om in geval van overmacht het contract te verbreken zonder schadevergoeding.

De koppeling van de schadevergoeding aan het ogenblik van annulering lijkt erop gericht te zijn de vergoeding te verbinden aan de werkelijk geleden schade. Dit is niet in strijd met de wet op de handelspraktijken.

De wet op de handelspraktijken verbiedt schadevergoedingen die niet evenredig zijn met de geleden schade. De rechter kan de annulatie- en schadebedingen toetsen. De benadeelde partij kan ook op basis van het gemeenrecht naar de rechtbank stappen, maar kan zich ook wenden tot de Geschillencommissie.

01.03 Liesbeth Van der Auwera (CD&V): De praktijk spreekt de analyse van de minister tegen. De reizigers worden verplicht een - vaak te hoge - schadevergoeding te betalen. De consument is bovendien dikwijls de overtuiging toegedaan dat de annuleringsverzekering een annulering op de valreep wegens overmacht dekt, maar dit is niet zo. Er is zowel overleg met de reissector als een wetgevend initiatief nodig, maar het antwoord van de minister laat me wat dit betreft volledig op mijn honger.

01.04 Minister Freya Van den Bossche (*Nederlands*): Voor alle vragen inzake verzekeringen moet ik naar minister Verwilghen verwijzen.

Het klopt niet dat de consument de mogelijkheid niet zou hebben om overmacht in te roepen. Het klopt wel dat er inzake de clausules van het reiscontract en de annuleringsverzekering vaak enige verwarring heerst en dat de reiziger niet altijd

la couverture exacte des contrats.

01.05 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V) : À en croire les réclamations déposées par des consommateurs et les nombreux courriers de lecteurs publiés à ce sujet, le problème est réel.

L'incident est clos.

01.06 **Le président** : La question n°10976 de M. Mark Verhaegen est retirée. La question n°11013 de M. Melchior Wathelet et les questions n°s 11036 et 11037 de Mme Simonne Creyf sont reportées.

02 **Question de M. Carl Devlies à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "l'arrêté royal du 25 avril 2004 portant réglementation de l'organisation des divertissements actifs" (n° 11234)**

02.01 **Carl Devlies** (CD&V) : Il est ressorti d'un congrès du Vlaams Instituut voor Sportbeheer en Recreatiebeleid et d'un article paru dans *De Standaard* de 6 avril 2006 que le secteur flamand du sport est particulièrement contrarié par l'arrêté royal du 25 avril 2004. L'objectif de cet arrêté était de contrôler de manière objective la sécurité des divertissements commerciaux et une concertation avait été organisée avec la Fédération Professionnelle des Entreprises de Sport de Plein Air (FESP).

La portée de cet arrêté royal dépasse cependant largement son objectif initial. Les clubs de sport et les mouvements de jeunesse qui tombent également dans son champ d'application sont, en effet, confrontés à une importante paperasserie administrative, alors qu'un nouveau décret sur la politique sportive locale vise, lui, précisément à réduire la charge administrative à ce niveau.

Pourquoi le ministre est-il prêt à faire une exception pour les mouvements de jeunesse mais pas pour le secteur sportif non marchand ? Le secteur du sport travaille, lui aussi, avec des volontaires, qui possèdent pour la plupart un certificat tandis que les responsables des mouvements de jeunesse n'en possèdent le plus souvent pas. Le ministre peut-il garantir que cet arrêté royal n'aura pas d'incidence sur les assurances des clubs sportifs ?

02.02 **Freya Van den Bossche**, ministre (*en néerlandais*) : L'objectif n'a jamais été d'établir une distinction entre les clubs sportifs et les mouvements de jeunesse. C'est la raison pour

beseft wat wordt gedekt.

01.05 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Als we de klachten van de consumenten en de vele lezersbrieven die hierover verschijnen, moeten geloven, is er wel degelijk een probleem

Het incident is gesloten.

01.06 **De voorzitter** : Vraag nr. 10976 van de heer Mark Verhaegen wordt ingetrokken. Vraag nr. 11013 van de heer Melchior Wathelet en de vragen nrs. 11036 en 11037 van mevrouw Simonne Creyf worden uitgesteld.

02 **Vraag van de heer Carl Devlies aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "het koninklijk besluit van 25 april 2004 houdende reglementering van de organisatie van actieve ontspanningsevenementen" (nr. 11234)**

02.01 **Carl Devlies** (CD&V): Op een congres van het Vlaams Instituut voor Sportbeheer en Recreatiebeleid en uit een artikel in *De Standaard* van 6 april 2006 bleek dat de Vlaamse sportsector bijzonder misnoegd is over het KB van 25 april 2004. De bedoeling van dit KB was om commerciële ontspanningsevenementen op een objectieve manier op veiligheid te controleren. Hierover werd overlegd met de Beroepsfederatie voor Natuursportondernemingen (BFNO).

De draagwijdte van dit KB reikt echter veel verder dan oorspronkelijk de bedoeling was. Ook sportclubs en jeugdbewegingen vallen onder het toepassingsgebied en worden hierdoor geconfronteerd met heel wat administratieve rompslomp, terwijl een nieuw decreet voor lokaal sportbeleid de administratieve lasten juist wil beperken.

Waarom wil de minister wel een uitzondering maken voor jeugdbewegingen en niet voor de non-profit sportsector? De sportsector werkt ook met vrijwilligers, die meestal een getuigschrift kunnen voorleggen, terwijl de verantwoordelijken van de jeugdbewegingen dat niet kunnen. Kan de minister garanderen dat het KB geen gevolgen heeft voor de verzekeringen van sportclubs?

02.02 **Minister Freya Van den Bossche** (*Nederlands*): Het is nooit de bedoeling geweest om sportclubs anders te behandelen dan jeugdwerkiniciatieven. Vandaar dat er al enige tijd

laquelle une adaptation de l'arrêté royal est en préparation depuis quelque temps déjà. Nous avons reçu l'avis du Conseil d'État le 30 mars 2006. La procédure de notification européenne s'achève le 28 avril 2006.

Cette adaptation, qui a déjà été présentée au secteur sportif lors de différentes réunions, permettra de préciser que les dispositions applicables aux mouvements de jeunesse le sont également aux milieux sportifs. Étant donné qu'ils fonctionnent à l'aide de bénévoles, les milieux sportifs ainsi que les mouvements de jeunesse ne ressortissent pas à la réglementation spécifique aux événements commerciaux de loisirs. Les charges administratives sont dès lors également limitées autant que possible.

L'objectif a en fait toujours été d'exclure le secteur sportif du champ d'application mais cet objectif n'est pas mentionné assez explicitement dans le texte. L'arrêté royal n'aura donc pas non plus de répercussions en matière d'assurances.

02.03 Carl Devlies (CD&V) : La portée de la modification de l'arrêté royal est donc très restreinte et implique seulement que les clubs de sport seront exclus du champ d'application. Je m'étonne dès lors que la publication de cette modification tarde à ce point. Pendant tout ce temps, les clubs de sport doivent assumer des charges administratives supplémentaires. En octobre 2005, la ministre avait promis un nouvel arrêté royal à brève échéance. Quand sera-t-il publié ?

02.04 Freya Van den Bossche, ministre (en néerlandais) : Le guide de sécurité rédigé à l'occasion de l'arrêté royal montre qu'il n'a jamais été question d'inclure les clubs de sport dans le champ d'application. Il y est clairement stipulé que ces clubs sont exclus du champ d'application. Nous avons en outre sollicité d'emblée l'avis de la Commission de la sécurité des consommateurs sur la manière de préciser davantage la situation. La procédure a été mise en route immédiatement.

02.05 Carl Devlies (CD&V) : Certains aspects n'ont manifestement pas été bien compris, ce qui a semé pas mal de confusion. Je demande dès lors que l'arrêté royal soit publié dans les plus brefs délais.

L'incident est clos.

03 Question de Mme Ingrid Meeus au ministre de

een wijziging aan het KB wordt voorbereid. Het advies van de Raad van State hebben we ontvangen op 30 maart 2006. De Europese notificatieprocedure eindigt op 28 april 2006.

Deze wijziging werd op verschillende bijeenkomsten al aan de sportsector toegelicht. Met de wijziging zal worden verduidelijkt dat wat voor de jeugdwerkiniciatieven geldt, ook voor de sportsector zal gelden. Omdat zowel de sportsector als de jeugdbewegingen met vrijwilligers werken, vallen zij niet onder de specifieke reglementering voor commerciële ontspanningsevenementen. Zo wordt ook de administratieve last zoveel mogelijk beperkt.

Het is eigenlijk altijd de bedoeling geweest dat de sportsector werd uitgesloten van het toepassingsgebied, maar dat werd niet expliciet genoeg vermeld. Het KB zal dus ook geen gevolgen hebben op het gebied van verzekeringen.

02.03 Carl Devlies (CD&V): De wijziging aan het KB is dus zeer beperkt en houdt enkel in dat sportclubs uitgesloten worden van het toepassingsgebied. Het verbaast mij daarom dat het zo lang moet duren voor de wijziging wordt gepubliceerd. Al die tijd hebben de sportclubs bijkomende administratieve lasten. In oktober 2005 beloofde de minister op korte termijn een nieuw KB. Wanneer wordt het gepubliceerd?

02.04 Minister Freya Van den Bossche (Nederlands): Dat het nooit de bedoeling is geweest dat sportclubs onder het toepassingsgebied zouden vallen, blijkt ook uit de veiligheidsgids die werd gemaakt naar aanleiding van het KB. Daarin staat duidelijk dat sportclubs niet onder het toepassingsgebied vallen. Wij hebben ook onmiddellijk een advies gevraagd aan de commissie voor de Veiligheid van de Consument over de wijze waarop wij dit het beste konden verduidelijken. Zij zijn onmiddellijk met die procedure gestart.

02.05 Carl Devlies (CD&V): Een en ander is blijkbaar toch niet zo duidelijk overgekomen en dit heeft voor heel wat verwarring gezorgd. Ik vraag dan ook om zo snel mogelijk het KB te publiceren.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van mevrouw Ingrid Meeus aan de

l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le nouveau site web de SpamSquad" (n° 11116)

03.01 Ingrid Meeus (VLD) : SpamSquad est une cellule de réflexion informelle composée de représentants des pouvoirs publics et du secteur privé qui veut lutter contre le spam et qui se réunit régulièrement depuis avril 2004. Le groupe de travail a créé en juin 2005 un site internet informatif qui propose des conseils pour aider les usagers à lutter contre le spam. Après environ un an, le site a accueilli quelque 40 000 visiteurs, un nombre qui me paraît limité.

Il s'agit toutefois d'une excellente initiative qui devrait bénéficier de davantage de publicité. De nombreux internautes ne la connaissent probablement pas.

SpamSquad voudrait créer un nouveau site internet. Quand pourra-t-on le consulter et quelles seront les différences par rapport à l'ancien site ? Une campagne de publicité sera-t-elle menée ?

03.02 Marc Verwilghen, ministre (*en néerlandais*) : Aux dires de SpamSquad, le site web comporte encore trop peu d'informations sur les moyens techniques de protéger les internautes contre le spam. Un ordinateur demeure pour beaucoup un outil extrêmement complexe. De nombreux internautes ignorent les dangers auxquels ils s'exposent. Il faut leur apprendre à utiliser ces moyens techniques.

Le nouveau site web apprendra notamment aux utilisateurs comment protéger au mieux leur ordinateur et comment se prémunir eux-mêmes. Les nouveaux modules d'information seront élaborés et achevés dans les prochains mois. Le nouveau site web sera consultable à partir de la fin de l'été. Il ambitionne d'informer un maximum d'internautes sur les moyens de protection disponibles. Un communiqué sera certainement publié à ce sujet. SpamSquad devra trouver les moyens de sensibiliser le plus d'internautes possibles.

03.03 Ingrid Meeus (VLD) : La publication d'informations pratiques sur un site web est une bonne idée. Il serait peut-être judicieux d'en informer les personnes qui fréquentent l'enseignement pour adultes.

03.04 Marc Verwilghen, ministre (*en néerlandais*) : Je transmettrai cette proposition à SpamSquad.

minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de nieuwe website van SpamSquad" (nr. 11116)

03.01 Ingrid Meeus (VLD) : SpamSquad is een informele denktank met vertegenwoordigers van de overheid en de privé-sector die spam wil bestrijden en die sinds april 2004 regelmatig samenkomt. De werkgroep richtte in juni 2005 een informatieve website op, waarop verschillende tips staan die de gebruikers kunnen helpen tegen spam. Op bijna een jaar tijd kreeg de site veertigduizend bezoekers. Ik vind dat een beperkt aantal.

Het is echter een schitterend initiatief, dat meer ruchtbaarheid zou moeten krijgen. Vele internetgebruikers zijn waarschijnlijk niet op de hoogte.

SpamSquad zou een nieuwe website willen maken. Wanneer zal deze te raadplegen zijn en waarin zal de site verschillen van de bestaande website? Zal er een reclamecampagne worden opgezet?

03.02 Minister Marc Verwilghen (*Nederlands*) : Volgens SpamSquad is er op zijn website nog te weinig praktische informatie over de technische mogelijkheden om gebruikers tegen spam te beschermen. Voor velen blijft een computer erg complex. Velen zijn niet op de hoogte van de gevaren. Het is belangrijk dat gebruikers deze technische middelen leren te gebruiken.

De nieuwe website zal de gebruikers onder meer leren hoe de computer en zichzelf optimaal te beschermen. Spam Gallery zal de meest voorkomende spamberichten toelichten. De nieuwe informatieve modules worden de komende maanden opgesteld en verwerkt. Na de zomer zal men de nieuwe website kunnen raadplegen. Zoveel mogelijk gebruikers moeten worden geïnformeerd over de beschermingsmogelijkheden. Er komt zeker communicatie hierover. Binnen SpamSquad zal men nagaan hoe men zoveel mogelijk gebruikers kan sensibiliseren.

03.03 Ingrid Meeus (VLD) : De praktische informatie op de website is een goed idee. Misschien kan men de cursisten in het volwassenenonderwijs hiervan op de hoogte brengen.

03.04 Minister Marc Verwilghen (*Nederlands*) : Ik zal dit voorstel doorgeven aan SpamSquad.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

04 Question de M. Servais Verherstraeten au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les compensations octroyées au CEN" (n° 10939)

04 Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de compensaties aan het SCK" (nr. 10939)

04.01 Servais Verherstraeten (CD&V) : Ces dernières années, le Centre fédéral d'études de l'énergie nucléaire (CEN) a pâti d'un manque de moyens. La baisse du budget 2005 n'a été que partiellement compensée. En 2006, la fermeture de Belgonucléaire et la diminution des recettes provenant du fonds du passif technique ont encore aggravé cette situation.

04.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Het federale Studiecentrum voor Kernenergie (SCK) beschikt de laatste jaren over te weinig middelen. De daling van de begroting 2005 werd slechts ten dele gecompenseerd. In 2006 zorgen de sluiting van Belgonucleaire en dalende inkomsten uit het Fonds voor het Technisch Passief voor minder middelen.

Quelles concessions le ministre a-t-il pu obtenir dans le cadre du contrôle budgétaire pour permettre au CEN de disposer de moyens suffisants et ainsi garantir son avenir ? Comment la perte de recettes sera-t-elle compensée ? Existe-t-il d'autres solutions pour améliorer la situation du CEN ? Quel calendrier a été fixé ? Comment le ministre voit-il l'avenir du CEN, à court et à moyen terme ?

Wat heeft de minister bij de begrotingscontrole verkregen om de middelen voor het SCK op peil te brengen en zo de toekomst te garanderen? Hoe worden de verloren inkomsten gecompenseerd? Bestaan er andere methodes om de situatie van het SCK te verbeteren? Wat is de timing? Hoe ziet de minister de duurzaamheid van het SCK op korte en middellange termijn?

04.02 Marc Verwilghen, ministre (*en néerlandais*): Le CEN détient, pour le compte de l'Etat, 50 % des parts de Belgonucléaire. En temps voulu, nous devons donc prendre nos responsabilités.

04.02 Minister Marc Verwilghen (*Nederlands*): Het SCK bezit namens de Staat 50 procent van de aandelen van Belgonucleair. We zullen dus onze verantwoordelijkheid te gepasten tijde moeten opnemen.

Lors du contrôle budgétaire déjà, j'avais préconisé une solution structurelle, comme pour le Collège de l'Europe. Concernant le CEN, une solution temporaire a été trouvée pour la distribution des fonds Innovation. Sur le plan budgétaire, il n'y aura pas de problèmes cette année. Une solution structurelle sera envisagée lors des discussions budgétaires de 2007. Les contrôles budgétaires servent en effet à déceler les dérapages budgétaires. Toute dépense supplémentaire doit être compensée par des économies ou des recettes nouvelles.

Ik wilde reeds bij de begrotingscontrole een structurele oplossing, zoals voor het Europacollege. Voor het SCK is er bij de verdeling van de fondsen Innovatie een tijdelijke oplossing gevonden. Budgettair kunnen dit jaar geen problemen rijzen. Een structurele oplossing zal ter sprake komen bij de begrotingsbesprekingen 2007. Begrotingscontroles dienen immers om budgettaire ontsporingen aan het licht te brengen. Voor elke bijkomende uitgave zijn er bijkomende besparingen of inkomsten nodig.

Je répète, aujourd'hui encore, que je prends toutes les mesures nécessaires pour favoriser les contacts avec l'étranger. En ce qui concerne le calendrier, les possibilités sont parfois difficiles à prévoir. Dans le secteur nucléaire, de longues périodes de préparation sont souvent nécessaires avant d'aboutir à un contact. Les contacts avec le Japon et le Brésil l'ont une fois de plus démontré récemment. Une mission en Russie devrait prochainement ouvrir des perspectives.

Ik herhaal ook vandaag dat ik alle nodige stappen zet om contacten met het buitenland te bevorderen. Inzake timing kan men opportuniteiten niet steeds vooraf plannen. In de nucleaire sector zijn vaak lange periodes van voorbereiding nodig om tot een contract te komen, zoals recent ook het geval was voor de contracten met Japan en Brazilië. Binnenkort is er een missie naar Rusland die perspectieven biedt.

Je ne peux donner aucune garantie absolue. Des missions importantes attendent le CEN, notamment de nouvelles études sur la protection de la population et de l'environnement contre les radiations. Le CEN propose aussi ses services à l'industrie nucléaire, au secteur médical et aux pouvoirs publics. Il a donc à son programme suffisamment de missions prioritaires qui devraient garantir son avenir.

04.03 Servais Verherstraeten (CD&V) : Je ne veux pas polémiquer mais cette réponse me déçoit. J'accepte les explications du ministre à propos d'un contrôle budgétaire mais la fermeture de Belgonucleair est un élément nouveau dans la discussion. Cette fermeture a des répercussions très importantes sur la situation financière déjà précaire du CEN. Lors des négociations budgétaires, il était question d'une rectification au moment du contrôle budgétaire, alors que dans le cadre de ce contrôle, il est désormais question d'une rectification dans le prochain budget.

04.04 Marc Verwilghen, ministre (en néerlandais) : Des moyens spécifiques n'ont pas été prévus dans le cadre du contrôle budgétaire de cette année. Sur les 300 millions d'euros du Fonds des idées, 30 millions vont aux autorités fédérales. Plus de la moitié de cette somme est consacrée à deux projets, à savoir le CEN et l'IRE. La situation financière du CEN est totalement différente de celle de l'IRE. Tous les problèmes potentiels pour cette année peuvent ainsi être résolus. Il s'agit toutefois d'une opération unique. Je veux une solution structurelle.

04.05 Servais Verherstraeten (CD&V) : La perte n'est ainsi pas entièrement compensée. Plusieurs scientifiques menacent de se retirer avant que les solutions structurelles ne soient trouvées. Le ministre devra très bientôt prendre des décisions importantes en matière de dépôt de déchets faiblement radioactifs. Cette région est la seule qui est prête à assumer une responsabilité en la matière, et la seule manière de le faire est d'accompagner le savoir-faire disponible. J'aurais préféré un mouvement de rattrapage budgétaire plus radical.

L'incident est clos.

05 Question de Mme Trees Pieters au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la mise en oeuvre de la loi concernant APETRA" (n° 11120)

Ik kan geen waterdichte garanties geven. Er zijn in de toekomst belangrijke taken voor het SCK, zoals onder meer verdere studies inzake bescherming van bevolking en omgeving tegen stralingen. Ook levert het SCK diensten voor de nucleaire industrie, de medische sector en de overheid. Het SCK heeft dus voldoende prioritaire opdrachten om de toekomst veilig te stellen.

04.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Ik wil niet polemiseren, maar het antwoord ontgoocht mij. Ik aanvaard de uitleg van de minister over een begrotingscontrole, maar de sluiting van Belgonucleair is een nieuw element in de discussie. Die sluiting heeft enorme gevolgen voor de reeds precare financiële situatie van het SCK. Bij de begrotingsbesprekingen sprak men over een rechtzetting bij de begrotingscontrole, maar bij de begrotingscontrole spreekt men over een rechtekking bij de volgende begroting.

04.04 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): Men heeft niet in specifieke middelen voorzien in de begrotingscontrole van dit jaar. Men kent 30 van de 300 miljoen euro van het Ideeënfonds toe aan de federale overheid. Meer dan de helft van dit bedrag dient voor twee projecten, namelijk het SCK en het IRE. De financiële situatie van het SCK is totaal anders dan die van het IRE. Hiermee kunnen alle mogelijke problemen voor dit jaar worden opgelost. Dit is echter een *one shot*-operatie. Ik wil een structurele oplossing.

04.05 Servais Verherstraeten (CD&V): Dit vangt het verlies niet volledig op. Een aantal wetenschappers dreigt af te haken voor er structurele oplossingen komen. De minister staat aan de vooravond van belangrijke beslissingen over de berging van laagradioactief afval. Deze streek is de enige die terzake enige verantwoordelijkheid wil opnemen. Dit laatste kan maar via begeleiding van de aanwezige knowhow. Ik had liever een forsere budgettaire inhaalbeweging gezien.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de uitvoering van de wet omtrent APETRA" (nr. 11120)

05.01 Trees Pieters (CD&V) : Le 1^{er} décembre 2005, le projet de loi concernant APETRA a été approuvé et publié ensuite au *Moniteur belge*. Après les auditions, le projet de loi a été adopté à l'unanimité. Le ministre a ensuite promis que les arrêtés d'exécution seraient pris dans les meilleurs délais et il a affirmé que la majorité des 17 arrêtés royaux étaient déjà prêts, mais que le Conseil des ministres voulait les voir avant de prendre une décision. Mme Van den Bossche a toutefois déclaré le 30 mars que le Conseil des ministres examinerait les arrêtés d'exécution le 31 mars après la clôture du contrôle budgétaire et après que plusieurs questions pénibles sur les 100 millions d'euros de la fédération pétrolière avaient été posées. Elle a déclaré ensuite, à notre étonnement, que la loi entrerait en vigueur le 1^{er} octobre 2006.

Ce concours de circonstances semble étrange. Y a-t-il un lien ?

Le ministre a également déclaré que tout serait réglé le 1^{er} avril 2006, mais voilà qu'on nous annonce une nouvelle date limite, reportée jusqu'en octobre 2006. Pourquoi faut-il attendre si longtemps ? Nous supposons qu'il s'agit en l'espèce d'une concession faite à la Fédération pétrolière, qui a une dent contre le ministre parce que le système du *ticketing* est désormais proscrit. Par ailleurs, certaines modifications ont été apportées à l'obligation individuelle de gérer un stock. Il semble que la Fédération pétrolière a voulu réaliser une opération de rattrapage pour compenser l'impact des mesures défavorables.

Les négociations avec le secteur pétrolier sur les 100 millions sont-elles liées au dossier APETRA ? Nous pensons qu'il y a bel et bien un lien, car si la publication au *Moniteur belge* tardait, c'était, nous disait-on, parce que le dossier avait été égaré au cabinet de M. Reynders.

05.02 Marc Verwilghen, ministre (en néerlandais) : Avant de répondre, je voudrais rappeler qu'à l'origine de l'affaire se trouve la décision de l'Agence internationale de l'énergie à Paris concernant le système belge de ticketing.

Tous les arrêtés d'exécution qui devaient être examinés par le conseil des ministres l'ont été le 31 mars 2006 et ils ont ensuite été transmis pour avis au Conseil d'Etat. Les autres arrêtés d'exécution avaient déjà été transmis précédemment au Conseil d'Etat.

05.01 Trees Pieters (CD&V) : Op 1 december 2005 werd het wetsontwerp betreffende APETRA goedgekeurd en vervolgens gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*. Na de hoorzittingen werd het wetsontwerp unaniem goedgekeurd. De minister beloofde later dat de uitvoeringsbesluiten snel zouden worden genomen en zei dat van de zeventien KB's de meerderheid al klaar was, maar dat de ministerraad ze allemaal wou zien vooraleer te beslissen. Op 30 maart verklaarde minister Van den Bossche echter dat de uitvoeringsbesluiten op 31 maart op de ministerraad zouden komen na de afronding van de begrotingscontrole en nadat een aantal penibele vragen betreffende de 100 miljoen euro van de petroleumfederatie werden gesteld. Verder verklaarde zij tot onze verbazing dat de wet op 1 oktober 2006 in werking zou treden.

Die samenloop van omstandigheden komt vreemd over. Is er soms een verband ?

De minister had ook gezegd dat alles op 1 april 2006 in orde zou zijn en opeens wordt dat oktober 2006. Waarom moet er zolang worden gewacht ? Wij vermoeden dat het hier gaat om een toegeving aan de petroleumfederatie, die de minister rauw lust omdat het ticketingsysteem niet meer mag worden toegepast. Ook werd er gesleuteld aan de individuele voorraadverplichting. Het lijkt erop dat de petroleumfederatie een inhaalmanoeuvre heeft uitgevoerd om het effect van de voor haar nadelige maatregelen te compenseren.

Zijn de onderhandelingen met de petroleumsector over de 100 miljoen ook gekoppeld aan het APETRA-dossier ? Wij vermoeden dat er een link is omdat de verklaring voor het uitblijven van de publicatie in het *Staatsblad* was, dat het dossier was zoekgeraakt op het kabinet van minister Reynders.

05.02 Minister Marc Verwilghen (Nederlands) : Vooraleer ik antwoord, wil ik eraan herinneren dat de kat de bel werd aangebonden door de beslissing van het Internationaal Energieagentschap in Parijs betreffende het Belgische ticketingsysteem.

Alle uitvoeringsbesluiten die aan bod moesten komen op de ministerraad werden op 31 maart 2006 behandeld en vervolgens voor advies naar de Raad van State gestuurd. De andere uitvoeringsbesluiten werden reeds eerder doorgestuurd naar de Raad van State.

Nous avons travaillé sans relâche à l'élaboration du cadre législatif pour la création de l'APETRA et à la sélection de personnel qualifié pour le conseil d'administration et les activités quotidiennes de l'agence. La date du 1er octobre est une date limite et nous serons peut-être prêts plus tôt.

J'ai finalement choisi de déposer en même temps tous les arrêtés d'exécution devant être examinés par le conseil des ministres étant donné qu'il s'agissait d'un dossier extrêmement technique et que je voulais éviter tout malentendu.

Aucun lien n'a jamais été établi entre le dossier APETRA et le préfinancement de 100 millions. La loi APETRA a en effet été adoptée à l'unanimité le 1er décembre 2005, avant donc qu'il ne soit question du préfinancement.

Je voudrais attirer l'attention sur le fait que ce dossier traîne depuis 35 ans déjà et que cela fait 20 ans que la Belgique essuie les critiques de l'Agence internationale de l'énergie. Si le dossier peut être bouclé pour le 1er octobre 2006, nous aurons à mon sens fait du bon travail.

05.03 Trees Pieters (CD&V) : Le ministre nie l'existence d'un lien entre les deux dossiers alors que tous les indices vont dans ce sens, comme la perte du dossier, le report jusqu'au 1^{er} octobre et l'élaboration fastidieuse des conditions. Nous pensons que la Fédération a voulu se venger et que le gouvernement a tenté de trouver une solution pour sauver la face du ministre Van den Bossche. Nous continuerons à interroger également d'autres ministres jusqu'à ce qu'éclate la vérité sur les fraudes liées au traitement des dossiers mazout.

L'incident est clos.

06 Question de Mme Muriel Gerken au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les semonces de la Commission européenne en matière de libéralisation de l'énergie dans les États membres" (n° 11141)

06.01 Muriel Gerken (ECOLO) : Le 4 avril dernier, le commissaire européen en charge de l'Énergie s'est exprimé durement vis-à-vis des États membres qui n'ouvrent pas correctement leur marché de l'énergie. La Belgique était visée.

Sont mises en cause les obligations de stocks stratégiques pétroliers, l'absence dans le secteur du gaz de désignation formelle de l'opérateur de

Er is zonder ophouden doorgewerkt aan het wetgevend kader voor de oprichting van APETRA en aan de selectie van bekwaam personeel voor de raad van bestuur en voor de dagdagelijkse activiteiten. De datum van 1 oktober is een limiet, niets belet dat we vroeger klaar zouden zijn.

Uiteindelijk heb ik ervoor gekozen om alle uitvoeringsbesluiten die voor overleg naar de ministerraad moesten, gezamenlijk in te dienen, omdat het een bijzonder technisch dossier was en omdat ik misverstanden wilde vermijden.

Er is nooit een koppeling geweest tussen het APETRA-dossier en de 100 miljoen prefinanciering. De APETRA-wet werd immers unaniem goedgekeurd op 1 december 2005, dus voor de prefinanciering.

Ik wijs erop dat dit dossier al 35 jaar aansleept en dat België al 20 jaar wordt aangevallen door het Internationaal Energieagentschap. Als dit dossier dus tegen 1 oktober 2006 kan worden afgerond, is er mijns inziens hard gewerkt.

05.03 Trees Pieters (CD&V): De minister ontkent het bestaan van een link tussen beide dossiers, terwijl alle tekenen in die richting wijzen, zoals het zoek raken van het dossier, het uitstel tot 1 oktober en het sleutelen aan de voorwaarden. Wij menen dat de Federatie wraak wilde en dat de regering een oplossing heeft gezocht om het gezicht van minister Van den Bossche te redden. Wij zullen ook andere ministers blijven ondervragen tot de waarheid over het geknoei met de stookoliedossiers uitkomt.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van mevrouw Muriel Gerken aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de vermaningen van de Europese Commissie inzake de liberalisering van de energiemarkt in de lidstaten" (nr. 11141)

06.01 Muriel Gerken (ECOLO): Op 4 april jongstleden heeft de Europese commissaris belast met de Energie de lidstaten die hun energiemarkt niet correct openstellen, streng berispt. Ook België werd met de vinger gewezen.

De verplichtingen om strategische olievoorraden aan te leggen, het feit dat er in de gassector formeel nog geen transmissieoperator werd

transmission, des conditions discriminatoires pour l'accès des parties tierces aux réseaux de transport et de distribution ainsi qu'une transparence insuffisante des tarifs de connexion. Pourriez-vous nous donner votre avis sur les différents points relevés par la Commission européenne ?

Concernant le transport du gaz, la loi a été adoptée en juillet 2005 et sa concrétisation est toujours en attente. Comment l'expliquez-vous ? On cite Gazprom comme candidat gestionnaire de stockage. Est-ce la contrepartie au passage du gaz via les canalisations en Belgique ? Cette capacité de stockage n'est-elle pas intéressante, voire nécessaire, pour toute société de transport de gaz ? Auquel cas l'activation de la disposition permettant de scinder les activités m'inquiète. D'après mes informations, BUGS (Belgian Underground Gaz Storage) ; une petite entreprise flamande, s'est proposée pour le stockage du gaz. Y a-t-il déjà un avis de l'administration « qualité et sécurité » à ce sujet ?

Un troisième reproche s'adresse à la CREG. La nomination de quatre des six directeurs se faisant toujours attendre, n'est-ce pas un facteur de non-conformité dans les compétences de la CREG ? Enfin, la Commission critiquerait l'exemption de régulation pour certains investissements dans le secteur régulé, transport et distribution. Je souhaiterais avoir plus d'informations pour mieux comprendre ce point.

06.02 Marc Verwilghen, ministre (*en français*) : Premièrement, je n'ai jusqu'à présent pas encore obtenu de communication officielle. Dès lors, je ne suis pas en mesure de vous donner mon avis sur les points relevés. Mais je ne manquerai pas de le faire dès que je serai en possession des documents demandés.

Deuxièmement, la loi du 1^{er} juin 2005 a amené plusieurs modifications structurelles qui nécessitent des aménagements au niveau des arrêtés d'exécution.

Troisièmement, les candidatures à la gestion du réseau de transport de gaz naturel, de l'installation de stockage de gaz naturel et de l'installation de GNL sont ouvertes de façon indépendante.

Quatrièmement, je ne peux vous donner de plus amples information au sujet de Gazprom car les négociations sont toujours en cours.

Cinquièmement, il y a un seul gestionnaire d'installations de stockage de gaz naturel, même si plusieurs firmes construisent des facilités de stockage. Il est exact qu'une entreprise du Nord du

aangesteld, de discriminerende voorwaarden voor derden om toegang te krijgen tot de transport- en distributienetwerken en een gebrek aan transparantie inzake de aansluitingstarieven werden op de korrel genomen. Wat is uw reactie op de diverse opmerkingen van de Europese Commissie?

Wat het gasvervoer betreft, werd de wet in juli 2005 aangepast en de uitvoering ervan laat nog steeds op zich wachten. Hoe verklaart u een en ander? Gazprom wordt genoemd als kandidaat-beheerder van de voorraden. Is dat in ruil voor het transport van gas via de pijpleidingen in België? Is het voor alle gasvervoersbedrijven niet interessant of zelfs noodzakelijk om over een dergelijke opslagcapaciteit te beschikken? In dat geval maak ik me zorgen over de inwerkingtreding van de bepaling die de opsplitsing van de activiteiten mogelijk maakt. Volgens mijn informatie zou BUGS (Belgian Underground Gaz Storage), een klein Vlaams bedrijf, al aangeboden hebben gas op te slaan. Heeft het bestuur Kwaliteit en Veiligheid daarover reeds een advies gegeven?

Een derde verwijt is aan de CREG gericht. Is de CREG wel bij machte de haar toegewezen bevoegdheden te vervullen, aangezien de benoeming van vier van de zes directeurs nog steeds op zich laat wachten? Tot slot zou de Commissie ook kritiek uiten op het feit dat bepaalde investeringen in de gereguleerde sector (transport en distributie) aan de regulering ontsnappen. Kan de minister me ter verduidelijking bijkomende informatie verschaffen?

06.02 Minister Marc Verwilghen (*Frans*): Vooreerst heb ik tot op heden geen officiële mededeling ontvangen. Ik ben derhalve niet in staat u mijn mening te geven over de aangehaalde punten. Zodra ik over de gevraagde stukken beschik, zal ik u mijn standpunt verduidelijken.

Ten tweede heeft de wet van 1 juni 2005 een aantal structurele wijzigingen aangebracht, waardoor de uitvoeringsbesluiten eveneens moeten worden aangepast.

Ten derde worden de candidaturen voor het beheer van het aardgasvervoersnet, de opslaginfrastructuur van aardgas en de LNG-infrastructuur op een onafhankelijke manier opengesteld.

Ten vierde kan ik u niet meer informatie bezorgen over Gazprom, aangezien de onderhandelingen nog aan de gang zijn.

Ten vijfde: er is één enkele beheerder van de opslaginfrastructuur van aardgas, ook al bouwen verscheiden firma's opslaginfrastructuur. Het klopt

pays a introduit une demande de permis de recherche et d'exploitation d'un site-réservoir souterrain dans la région de Turnhout. L'instruction du dossier a toutefois conduit le service spécialisé à soumettre au ministre un avis négatif concernant cette demande.

Pour ce qui concerne la CREG, elle est parfaitement en phase avec les objectifs de la Commission européenne. Dans le segment des tarifs, force est de constater que le régulateur a été très actif. Nous nous attelons actuellement à un élargissement des possibilités d'intervention du régulateur dans le cadre de la procédure de tarification. Les membres du Comité de direction de la CREG ne disposent pas d'un vrai statut administratif. Il est nécessaire de compléter le cadre juridique. Mes services travaillent à l'élaboration d'un projet de loi en la matière.

dat een bedrijf uit het Noorden van het land een aanvraag heeft ingediend voor een vergunning voor het opsporen en exploiteren van een ondergrondse bergruimte in situ in de regio Turnhout. De gespecialiseerde dienst heeft echter na onderzoek van het dossier een negatief advies uitgebracht.

De CREG voldoet volledig aan de doelstellingen van de Europese Commissie. We moeten vaststellen dat de regulator op het stuk van de tarieven bijzonder actief is geweest. We werken momenteel aan een uitbreiding van de mogelijkheden van de operator om op te treden in het kader van de tarifieringsprocedure. De leden van het directiecomité van de CREG hebben geen echt administratief statuut. We moeten het juridisch kader vervolledigen. Mijn diensten stellen daartoe een wetsontwerp op.

06.03 Muriel Gerken (ECOLO): Avez-vous un délai pour le restant des arrêtés d'exécution encore à prendre pour la mise en application de cette loi ?

06.03 Muriel Gerken (ECOLO): Wanneer zullen de resterende uitvoeringsbesluiten die nodig zijn voor de uitvoering van die wet, klaar zijn?

06.04 Marc Verwilghen, ministre (*en français*) : Avant 2007.

06.04 Minister Marc Verwilghen (*Frans*): Vóór 2007.

06.05 Muriel Gerken (ECOLO): Vous ne remettez donc pas en cause le fait de scinder les activités de transport et de stockage ?

06.05 Muriel Gerken (ECOLO): U heeft dus geen vragen bij het feit dat de transport- en de opslagactiviteiten gesplitst worden?

06.06 Marc Verwilghen, ministre (*en français*) : Non. Peuvent travailler sur le marché un gestionnaire mais plusieurs firmes.

06.06 Minister Marc Verwilghen (*Frans*): Nee. Op de markt kunnen een beheerder en meerdere bedrijven actief zijn.

06.07 Muriel Gerken (ECOLO): Une même société peut faire à la fois le transport et le stockage, et être soumise à des gestionnaires différents ?

06.07 Muriel Gerken (ECOLO): Een zelfde bedrijf kan tegelijk het transport en de opslag verzekeren en aan verschillende beheerders onderworpen zijn?

06.08 Marc Verwilghen, ministre (*en français*) : Oui.

06.08 Minister Marc Verwilghen (*Frans*): Ja.

06.09 Muriel Gerken (ECOLO): J'attendrai l'avis de la Commission.

06.09 Muriel Gerken (ECOLO): Ik wacht op het advies van de Commissie.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

07 Questions jointes de

- M. David Geerts au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'augmentation persistante du prix de la bière et une enquête du Conseil de la concurrence" (n° 11148)

- M. Patrick De Groote au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la domination du

07 Samengevoegde vragen van

- de heer David Geerts aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de voortdurende stijging van de bierprijzen en een onderzoek van de Raad voor de Mededinging" (nr. 11148)

- de heer Patrick De Groote aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de marktdominantie

marché par Inbev en Belgique" (n°xxxxx)

07.01 David Geerts (sp.a-spirit) : Ce sujet a déjà été abordé. Une nouvelle augmentation des prix de la bière est intervenue ces dernières semaines. Inbev la justifie par l'augmentation du prix des matières premières, un argument que contredit paradoxalement son rapport annuel. Inbev possède sur le marché de la bière un monopole qui se traduit par des augmentations de prix mais également par un appauvrissement des produits.

J'ai déjà demandé à plusieurs reprises au Conseil de la concurrence de faire procéder à une étude sur la manière de réinstaurer une plus grande concurrence sur le marché de la bière. Le ministre estime-t-il souhaitable de demander au Conseil de procéder d'office à cette étude?

07.02 Patrick De Groote (N-VA) Inbev procède à des augmentations de prix et mène une politique d'entreprise qui exclut toute concurrence, par exemple en achetant la plus grosse brasserie argentine à un moment où les prix des matières premières sont élevés. Alors qu'en 2000 une bière coûtait un euro à peine, il faut déboursier aujourd'hui 1,60 à 1,70 euro.

La politique des prix, les projets de déménagement et les restructurations d'Inbev contrastent violemment avec l'importance des bénéfices réalisés. Ainsi, Inbev possède actuellement une part de 57,2 % du marché belge.

Le Conseil de la concurrence pourrait-il procéder à une étude sur l'intégration verticale du marché de la bière et des mesures peuvent-elles être prises au niveau de l'ancrage économique et culturel d'une brasserie ? Des contrats d'exclusivité peuvent-ils être liés au nombre de sièges en Belgique ? Quelle est la répartition actuelle des contrats d'exclusivité ?

07.03 Marc Verwilghen, ministre (*en néerlandais*) : La loi du 5 août 1991 sur la protection de la concurrence économique dispose qu'aucun contrôle des prix n'est prévu en Belgique sauf dans certains secteurs sociaux et monopolistiques.

À ce jour, le Conseil de la Concurrence n'a pas jugé nécessaire d'enquêter sur l'augmentation des prix de la bière. L'enquête ne peut être ouverte que par le corps des rapporteurs, qui fournit les instructions nécessaires au Conseil.

Le ministre de l'Économie peut demander

van Inbev in België" (nr. xxxxx)

07.01 David Geerts (sp.a-spirit): Dit onderwerp kwam reeds eerder ter sprake. We werden de laatste weken weer geconfronteerd met een stijging van de bierprijzen. Het argument dat Inbev daarvoor aanhaalt is een stijging van de prijs van de grondstoffen, hoewel dat wordt tegengesproken door het jaarverslag. Inbev heeft een monopolie op de biermarkt, wat niet alleen zorgt voor prijsstijgingen, maar ook voor een verschraving van de producten.

Ik heb reeds meermaals gevraagd om de Raad voor de Mededinging een onderzoek te laten voeren om een betere concurrentie op de biermarkt mogelijk te maken. Vindt de minister het wenselijk om de Raad ambtshalve een onderzoek te laten starten?

07.02 Patrick De Groote (N-VA): Inbev voert prijsstijgingen door en voert een bedrijfspolitik die elke concurrentie uitsluit. Op het ogenblik dat de grondstofprijzen hoog zijn, koopt men bijvoorbeeld de grootste Argentijnse brouwerij op. Terwijl men in 2000 nog een biertje kon kopen voor één euro, bedraagt de prijs nu 1,60 tot 1,70 euro.

De prijspolitiek, de verhuisplannen en de gevoerde herstructureringen van Inbev staan in schril contrast met de grote winsten die worden gemaakt. Momenteel heeft Inbev een marktaandeel van 57,2 procent in België.

Kan de Raad voor de Mededinging een onderzoek instellen naar een verticale integratie op de biermarkt en kunnen er maatregelen worden genomen aangaande de economische en culturele verankering van een brouwerij? Kunnen exclusiviteitscontracten worden gekoppeld aan het aantal vestigingen in België? Wat is de huidige verdeling van de exclusiviteitscontracten?

07.03 Minister Marc Verwilghen (*Nederlands*): De wet van 5 augustus 1991 ter bescherming van de economische mededinging bepaalt dat er geen prijscontrole is in België, behalve in enkele sociale sectoren en in sectoren waarin monopolies bestaan.

De Raad voor de Mededinging vond het totnogtoe niet nodig om een onderzoek naar de stijgende bierprijzen in te stellen. Het onderzoek kan enkel worden geopend door het korps verslaggevers, dat de nodige instructies aan de Raad verschaft.

l'ouverture d'une enquête. J'ai adressé un courrier au Conseil de la Concurrence à propos de cette suspicion de pratique restrictive de la concurrence. Cette demande sera transmise au corps des rapporteurs.

J'attendrai les résultats de l'enquête avant de prendre des mesures.

07.04 David Geerts (sp.a-spirit) : Il convient désormais d'attendre les conclusions des rapporteurs. Le ministre leur a-t-il imposé un délai ?

07.05 Marc Verwilghen, ministre (*en néerlandais*) : La loi ne le permet pas. Je suis convaincu que les conclusions seront achevées dans un délai très acceptable.

07.06 Patrick De Groote (N-VA) : Les indices justifiaient en effet pleinement l'ouverture d'une enquête. Je félicite le ministre d'avoir pris ses responsabilités. J'espère que l'enquête débouchera sur une plus grande transparence en la matière. Il est inacceptable que ni le consommateur, ni le négociant en bière, ni l'exploitant d'un débit de boisson ne puissent profiter de ces économies d'échelle. Cela doit changer.

L'incident est clos.

08 Question de Mme Karine Lalieux au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les tarifs sociaux pour l'électricité et le gaz" (n° 11165)

08.01 Karine Lalieux (PS) : Sur votre conseil, j'ai interrogé le ministre des Finances à propos de la décision entérinée le 13 février par le Conseil des ministres concernant l'évolution des prix de l'énergie, mais ce dernier me renvoie à vous pour certains aspects de ma question qui n'entrent pas dans ses compétences, notamment en ce qui concerne les tarifs sociaux pour l'électricité et le gaz.

Il a été décidé en Conseil des ministres qu'une opération unique de 5 876 010 euros couvrirait 80 % du coût supplémentaire de la facture de gaz et d'électricité pour les clients sociaux. Où en est la mise en application de cette mesure ?

Par ailleurs, le gouvernement a décidé de réformer la loi instituant le tarif social gaz et électricité. Où en sont les groupes de travail qui ont été créés ? Quel est le calendrier du gouvernement pour cette

De minister van Economie kan verzoeken om een onderzoek in te stellen. Ik heb de Raad voor de Mededinging een brief gestuurd aangaande de vermeende restrictieve mededingingspraktijk. Dit verzoek zal aan het korps verslaggevers worden bezorgd.

Ik zal de resultaten van het onderzoek afwachten vooraleer maatregelen te nemen.

07.04 David Geerts (sp.a-spirit) : Het is nu wachten op de bevindingen van de verslaggevers. Heeft de minister hun een timing opgelegd?

07.05 Minister Marc Verwilghen (*Nederlands*) : De wet staat dit niet toe. Ik ben ervan overtuigd dat de conclusies binnen een zeer aanvaardbare termijn zullen afgerond zijn.

07.06 Patrick De Groote (N-VA) : Er waren inderdaad meer dan voldoende aanwijzingen om een onderzoek te wettigen. Ik dank de minister dat hij zijn verantwoordelijkheid niet is ontlopen. Ik hoop dat het onderzoek tot meer transparantie in deze aangelegenheid zal leiden. Het is onaanvaardbaar dat consumenten noch bierhandelaars noch herbergiers deze schaalvoordelen kunnen genieten. Dit moet veranderen.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de sociale tarieven voor elektriciteit en gas" (nr. 11165)

08.01 Karine Lalieux (PS) : Op uw advies heb ik de minister van Financiën een vraag gesteld over de op 13 februari door de ministerraad bekrachtigde beslissing met betrekking tot de evolutie van de energieprijzen, maar hij verwijst mij door naar u voor bepaalde aspecten van mijn vraag waarvoor hij niet bevoegd is, met name wat de sociale tarieven voor gas en elektriciteit betreft.

In de ministerraad werd beslist een eenmalig bedrag van 5 876 010 euro vrij te maken dat 80 procent van de extra kost van de gas- en elektriciteitsfactuur voor de cliënten die het sociaal tarief genieten zou dekken. Hoe zit het met de toepassing van die maatregel?

Voorts heeft de regering beslist de wet tot instelling van het sociaal tarief voor gas en elektriciteit te hervormen. Hoe zit het met de opgerichte werkgroepen? Welk tijdpad heeft de regering voor

réforme ?

08.02 Marc Verwilghen, ministre (*en français*) : Pour la réponse à vos deux premières questions, je vous renvoie à la notification du Conseil des ministres, non du 13 février, mais du 13 janvier 2006. Il y est clairement stipulé que c'est le ministre des Finances et le secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale qui sont chargés de l'application de la mesure mentionnée.

Quant à vos troisième et quatrième questions, un groupe de travail concernant l'automatisme a été mis sur pied. Mon but est d'arriver le plus vite possible à une solution adéquate. Cependant, les difficultés rencontrées m'empêchent de préciser un calendrier.

08.03 Karine Lalieux (PS) : J'interrogerai à nouveau le ministre des Finances.

En ce qui concerne la mise en place de l'automatisme, je comprends les difficultés rencontrées, mais il serait bon de parvenir à un résultat avant le 1^{er} juillet, date à laquelle la libéralisation sera effective dans les Régions wallonne et bruxelloise.

08.04 Marc Verwilghen, ministre (*en français*) : J'espère qu'un choix définitif pourra être opéré début mai suite à l'examen d'un système opérationnel à l'étranger.

L'incident est clos.

09 Question de Mme Hilde Claes au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la législation applicable à Elia en ce qui concerne la taille et la coupe d'arbres" (n° 11200)

09.01 Hilde Claes (sp.a-spirit) : Début mars, Elia a fait abattre tous les arbres se trouvant sur une bande située le long de l'E314, à Genk-Noord. Pour les riverains, cette rangée d'arbres faisait office de mur anti-bruit naturel et réduisait le vacarme de l'autoroute. Il me revient que la ville de Gand n'aurait pas été informée des projets d'abattage. Le bourgmestre de Gand n'a pas non plus réservé de suite aux nombreuses plaintes des riverains. Il a invoqué l'arrêté royal du 6 septembre 1980 et l'article 13 de la loi sur les distributions d'énergie électrique pour établir l'incompétence de l'administration communale en la matière.

Elia a effectivement le droit d'élaguer les arbres mais pas de les abattre. Ne donne-t-elle pas à la notion d'élagage une interprétation trop large ? Ne

die hervorming vooropgesteld?

08.02 Minister Marc Verwilghen (*Frans*) : Wat het antwoord op uw eerste twee vragen betreft, verwijs ik u naar de notulen van de ministerraad, niet van 13 februari, maar wel van 13 januari 2006. Daarin wordt duidelijk vermeld dat de minister van Financiën en de staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude met de toepassing van bovenstaande maatregel belast zijn.

Wat uw derde en vierde vraag betreft, werd een werkgroep opgericht die zich over het automatisch karakter buigt. Het is mijn bedoeling zo snel mogelijk tot een adequate oplossing te komen. Door de moeilijkheden waarop wij stuiten, kan ik echter geen precies tijdschema meedelen.

08.03 Karine Lalieux (PS) : Ik zal de minister van Financiën opnieuw ondervragen.

Ik begrijp dat de invoering van een automatisme niet van een leien dakje loopt. Toch ware het verkieslijk om tot een resultaat te komen voor 1 juli, de datum waarop de vrijmaking een feit wordt in het Waals en het Brussels Gewest.

08.04 Minister Marc Verwilghen (*Frans*) : Ik hoop dat we begin mei een definitieve keuze zullen kunnen maken, nadat we een operationeel systeem in het buitenland hebben bestudeerd.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van mevrouw Hilde Claes aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de Elia-wetgeving in verband met het snoeien en kappen van bomen" (nr. 11200)

09.01 Hilde Claes (sp.a-spirit) : Begin maart werden in opdracht van Elia in een strook langs de E314 in Genk-Noord alle bomen gekapt. Deze bomenrij fungeerde voor de omwonenden als groene geluidsbuiter tegen het lawaai van de autosnelweg. De stad Genk zou naar verluidt niet op de hoogte geweest zijn van de plannen. De Genkse burgemeester is evenmin ingegaan op de talrijke klachten van de omwonenden. Hij verwees naar het KB van 6 september 1980 en naar artikel 13 van de wet op de elektriciteitsvoorziening om te staven dat het gemeentebestuur in deze aangelegenheid niet bevoegd is.

Elia is inderdaad bevoegd om bomen te snoeien, maar niet om ze volledig te kappen. Hoe ruim wordt

doit-elle pas demander une autorisation d'abattage ? Ne doit-elle pas avertir les communes de ses projets ? Le ministre envisage-t-il d'imposer légalement un devoir d'information ?

de term 'snoeien' door Elia geïnterpreteerd? Moet Elia geen kapvergunning aanvragen? Moeten de gemeenten niet op voorhand uitgebreid van de plannen van Elia op de hoogte worden gebracht? Overweegt de minister om dat wettelijk te verplichten?

09.02 Marc Verwilghen, ministre (*en néerlandais*) : Les abattages ont été effectués sous la ligne à haute tension de 70 kV qui va de Stalen à Houthalen. Les travaux ont été réalisés par Elia dans le cadre de l'entretien régulier du réseau de lignes aériennes et sont parfaitement conformes aux directives du plan de gestion de la nature d'Aminal pour la région de Genk et de ses environs. Ce plan de gestion est en vigueur pour une période de vingt ans et vise entre autres à créer des passages entre les différents sites naturels de la région. L'objectif est de redonner ainsi vie à la végétation initiale - graminées et bruyères - et d'offrir de nouvelles chances de survie à certaines espèces d'oiseaux. Une autorisation a dès lors été octroyée pour l'abattage de tous les arbres sous la ligne à haute tension concernée, dans un rayon de vingt mètres. Ces arbres ont été abattus en vertu d'un permis octroyé chaque année par Aminal à Elia, en accord avec le garde forestier local d'Aminal.

09.02 Minister Marc Verwilghen (*Nederlands*): De kapactiviteiten hebben plaatsgevonden onder de 70 kV-hoogspanningslijn van Stalen naar Houthalen. De werken werden door Elia uitgevoerd in het kader van het regelmatige onderhoud van het bovengrondse luchtlijnennetwerk en zijn volledig in overeenstemming met de richtlijnen van het natuurbeheersplan van Aminal voor de regio Genk en omgeving. Dit beheersplan geldt voor een periode van twintig jaar en is er onder meer op gericht doorgangen tot stand te brengen tussen de verschillende natuurgebieden in de regio. Het is de bedoeling op die manier de oorspronkelijk vegetatie - grasplantjes en heide - nieuw leven in te blazen en bepaalde soorten vogels nieuwe levenskansen te bieden. Met het oog hierop werd toestemming verstrekt om onder de betrokken hoogspanningslijn, in een strook van twintig meter, alle bomen te kappen. Ze werden gekapt krachtens een kapvergunning die jaarlijks door Aminal aan Elia wordt verstrekt en in akkoord met de plaatselijke boswachter van Aminal.

Avant de prendre des dispositions législatives complémentaires, il faudrait déterminer quel niveau de pouvoir est compétent en l'espèce.

Met het oog op eventuele bijkomende wetgeving zou eerst moeten worden vastgelegd welk bestuursniveau hiervoor verantwoordelijk is.

09.03 Hilde Claes (sp.a-spirit) : Je déduis de votre réponse que les abattages effectués par Elia au nord de Genk sont parfaitement conformes à la législation. Je m'étonne néanmoins que la ville de Genk n'en ait pas été informée et n'ait pas été en mesure de fournir des informations, pas même après l'avalanche de réactions et de plaintes.

09.03 Hilde Claes (sp.a-spirit): Ik begrijp uit dit antwoord dat de kapactiviteiten van Elia in Genk-Noord volledig in overeenstemming zijn met de wetgeving. Ik blijf het wel vreemd vinden dat de stad Genk hiervan niet op de hoogte was en geen informatie kon verstrekken, zelfs niet na de stortvloed aan reacties en klachten.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

La **présidente**: Les questions n°11169 de Mme Magda De Meyer et n°11195 de Mme Véronique Ghenne sont reportées.

De **voorzitter**: De vragen nr. 11169 van mevrouw Magda De Meyer en nr. 11195 van mevrouw Véronique Ghenne worden uitgesteld.

10 Question de Mme Greet van Gool à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "la question des travailleurs dits indépendants originaires des nouveaux États membres" (n° 11149)

10 Vraag van mevrouw Greet van Gool aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de problematiek van de zogenaamde zelfstandigen uit de nieuwe lidstaten" (nr. 11149)

10.01 Greet van Gool (sp.a-spirit) : J'ai précédemment déjà posé des questions sur le

10.01 Greet van Gool (sp.a-spirit): In het verleden stelde ik al vragen over de problematiek van de

problème des faux indépendants. Plusieurs CPAS signalent des problèmes en rapport avec de prétendus indépendants émanant des nouveaux États membres. Certains tentent ainsi de régulariser ou de prolonger leur séjour en Belgique. S'ils introduisent une demande auprès de l'administration communale, ils obtiennent immédiatement une attestation d'immatriculation pour cinq mois.

Les ressortissants de l'Union européenne et des PECO ne doivent pas disposer d'une carte professionnelle mais ils doivent en revanche prouver qu'ils ont démarré une activité d'indépendant. Ils doivent dès lors également se rendre au guichet d'entreprise pour y solliciter un numéro de registre de commerce et de TVA et s'inscrire auprès d'une caisse d'assurances sociales.

Pour la plupart des professions indépendantes, une attestation d'établissement et un diplôme en gestion d'entreprises sont requis. Ils sont nombreux à chercher une activité qui ne requiert pas ces conditions, telle que la distribution de 'toutes boîtes' dans le secteur de la distribution. Ils ne disposent souvent pas des moyens financiers nécessaires au développement de leurs activités mais doivent néanmoins acquitter une cotisation trimestrielle et vivent dès lors dans l'indigence.

La ministre a-t-elle conscience du problème ? Peut-elle y remédier ? Les caisses d'assurances sociales sont-elles habilitées à détecter de tels cas ? Savent-elles si l'indépendant connaît le néerlandais ou le français et s'il est au fait de la législation sociale ?

10.02 Sabine Laruelle, ministre (*en néerlandais*) : J'ai connaissance du problème, qui résulte des accords conclus avec les États d'Europe centrale et orientale (accords PECO). Les ressortissants des PECO sont exemptés de l'obligation de disposer d'une carte professionnelle. Jusqu'à l'élargissement européen, ils restaient toutefois soumis à l'attestation PECO, un document qui constate que la personne satisfait aux conditions d'exercice de l'activité indépendante.

Cette attestation était indispensable pour l'inscription à la commune et constituait un filtre régulateur. Depuis l'élargissement de l'Europe, cette attestation est uniquement requise pour les ressortissants bulgares et roumains. En 2005, 2 067 documents ont été délivrés.

Les candidats indépendants doivent en outre s'inscrire à la Banque-carrefour des entreprises.

schijnzelfstandigen. Verschillende OCMW's signaleren problemen met zogenaamde zelfstandigen uit nieuwe lidstaten. Sommigen proberen op die manier namelijk hun verblijf in België te regulariseren of te verlengen. Als zij bij het gemeentebestuur een aanvraag indienen, krijgen zij onmiddellijk een attest van immatriculatie voor vijf maanden.

EU-onderdanen en LMOE-onderdanen (laneden van Midden- en Oost-Europa) hebben geen beroepskaart nodig, maar moeten wel bewijzen dat zij een zelfstandige activiteit hebben opgestart. Daardoor moeten zij ook naar het ondernemingsloket om een handelsregister- en BTW-nummer aan te vragen en zich in te schrijven bij een sociaal verzekeringsfonds.

Voor de meeste zelfstandige beroepen is een vestigingattest en een diploma bedrijfsbeheer vereist. Velen zoeken een activiteit waarvoor dat niet nodig is, zoals huis-aan-huisverdelers van bladen in de distributiesector. Zij beschikken vaak niet over de financiële middelen om hun activiteiten te ontwikkelen, maar moeten wel een kwartaalbijdrage betalen en leven bijgevolg in armoede.

Is de minister zich bewust van de problematiek? Kan zij er iets aan doen? Zijn de sociale verzekeringsfondsen bij machte om dergelijke gevallen op te sporen? Weten zij of de zelfstandige Nederlands of Frans kent en of hij op de hoogte is van de sociale wetgeving?

10.02 Minister Sabine Laruelle (*Nederlands*): Ik ken het probleem. Het is ontstaan door de akkoorden met de landen van Midden- en Oost-Europa (LMOE-akkoorden). De LMOE-onderdanen zijn vrijgesteld van een beroepskaart. Tot aan de Europese uitbreiding bleven zij echter onderworpen aan het LMOE-attest, een document ter vaststelling dat de persoon aan de voorwaarden van de zelfstandigenbedrijvigheid voldoet.

Dit attest was noodzakelijk voor de inschrijving bij de gemeente en vormde een regulerende filter. Sedert de Europese uitbreiding is dit attest enkel vereist voor Bulgaarse en Roemeense onderdanen. In 2005 werden er 2 067 documenten uitgereikt.

Kandidaat-zelfstandigen moeten zich daarnaast inschrijven bij de kruispuntbank van

C'est la raison pour laquelle ils doivent disposer des connaissances de gestion qui sont également requises pour les distributeurs de journaux. Ces exigences ont aussi une fonction de contrôle. Les candidats indépendants doivent en outre s'affilier à une caisse d'assurances sociales. Seules les personnes qui sont domiciliées en Belgique et qui possèdent donc une autorisation de séjour peuvent s'affilier.

Une circulaire instaurant l'attestation pour les ressortissants des pays d'Europe centrale et orientale (attestation PECO) stipule que les ressortissants PECO qui souhaitent prolonger leur activité indépendante doivent posséder une attestation de leur qualité d'indépendant et ne peuvent pas dépendre du CPAS. Certaines catégories de travailleurs étrangers doivent être titulaires d'une carte professionnelle pour pouvoir exercer une activité d'indépendant en Belgique.

Ceci n'est pas le cas pour les ressortissants PECO et les ressortissants de l'Espace Économique Européen. Par contre, les ressortissants roumains et bulgares doivent être porteurs d'un certificat PECO.

Depuis l'année dernière, les caisses d'assurances sociales doivent refuser les travailleurs indépendants étrangers s'ils ne sont pas ressortissants de l'Union européenne et s'ils séjournent irrégulièrement en Belgique. Cette mesure s'applique plus particulièrement aux personnes qui ne sont pas détentrices d'une carte professionnelle, quand celle-ci est requise, et aux ressortissants bulgares et roumains qui ne sont pas inscrits au registre des étrangers. Toute personne inscrite au registre des étrangers sera affiliée à la caisse d'assurances en tant qu'indépendant.

Les ressortissants des nouveaux États membres de l'UE qui exercent une activité indépendante en Belgique sont traités de la même manière que les ressortissants des autres États membres de l'UE. Aucune obligation spécifique ne peut leur être imposée.

Le refus d'affiliation constitue l'unique moyen auquel peuvent recourir les caisses d'assurances. Vérifier que les travailleurs indépendants qui commencent une activité disposent de moyens financiers suffisants n'est pas de leur ressort.

10.03 Greet van Gool (sp.a-spirit) : L'inscription à une caisse d'assurances sociales est donc surtout liée au caractère légal du séjour dans le pays. Le contrôle en la matière relève des administrations communales et du gouvernement fédéral et non

Ondernemingen. Daarom moeten zij ook over de beheerskennis beschikken, die ook vereist is voor dragers van bladen. Deze vereisten hebben ook een controlerende functie. Kandidaat-zelfstandigen moeten zich daarbovenop inschrijven bij een sociaal verzekeringsfonds. Alleen wie in België gedomicilieerd is en dus een verblijfsvergunning heeft, kan zich inschrijven.

Een rondzendbrief ter invoering van het attest voor onderdanen uit landen van Midden- en Oost-Europa (LMOE-attest) bepaalt dat LMOE-onderdanen die hun zelfstandige bedrijvigheid willen verlengen, een bewijs moeten hebben van hun hoedanigheid als zelfstandige en niet onder het OCMW mogen vallen. Bepaalde categorieën van buitenlandse werknemers moeten houder zijn van de beroepskaart om in België een zelfstandige activiteit uit te kunnen oefenen.

LMOE-onderdanen en de onderdanen van de Europese Economische Ruimte moeten dat niet. Roemeense en Bulgaarse onderdanen moeten wel houder zijn van een LMOE-attest.

Sinds vorig jaar moeten sociale-verzekeringfondsen buitenlandse zelfstandigen weigeren als zij geen EU-onderdaan zijn en onregelmatig in België vertoeven. Meer bepaald geldt dit voor wie geen beroepskaart heeft, als deze vereist is, en voor Bulgaarse en Roemeense onderdanen die niet ingeschreven zijn in het vreemdelingenregister. Wie ingeschreven is in het vreemdelingenregister, zal aangesloten worden als zelfstandige bij het verzekeringsfonds.

Onderdanen uit de nieuwe Europese lidstaten die in België een zelfstandige bedrijvigheid uitoefenen, worden op dezelfde manier behandeld als de onderdanen van de andere EU-lidstaten. Er kan hen geen specifieke verplichting worden opgelegd.

De verzekeringsfondsen hebben geen andere middelen dan het weigeren van een aansluiting. Het is niet de taak van de fondsen om na te gaan of beginnende zelfstandigen over voldoende financiële middelen beschikken.

10.03 Greet van Gool (sp.a-spirit): De inschrijving in het sociaal verzekeringsfonds is dus vooral gekoppeld aan het wettelijk verblijf in ons land. De controle daarop is vooral een taak van de gemeentebesturen en de federale overheid, en niet

des caisses d'assurances sociales. Ma question portait principalement sur les faux indépendants, mais les caisses d'assurances sociales ne disposent pas de moyens suffisants pour procéder à des contrôles en la matière. Des mesures seront-elles prises à l'avenir pour contrer ce phénomène ?

10.04 **Sabine Laruelle**, ministre (*en néerlandais*) : La réglementation en vigueur est identique pour les nouveaux et pour les 'anciens' États membres. Le phénomène des faux indépendants constitue un tout autre problème, dont il sera question lors du prochain Conseil des ministres. Toutefois, il s'agira tant des faux indépendants en provenance d'autres États membres européens que des faux indépendants belges.

L'incident est clos.

La discussion des questions se termine à 15 h 40.

van het verzekeringsfonds. Mijn vraag handelde voornamelijk over schijnzelfstandigen, maar om dat te controleren heeft het verzekeringsfonds te weinig middelen. Zullen er in de toekomst maatregelen worden genomen om dit fenomeen tegen te gaan?

10.04 Minister **Sabine Laruelle** (*Nederlands*): Voor de nieuwe lidstaten geldt dezelfde reglementering als voor de oude lidstaten. Schijnzelfstandigheid is een heel ander probleem, dat behandeld wordt op de volgende ministerraad, maar dan gaat het zowel over schijnzelfstandigen die afkomstig zijn uit andere Europese lidstaten als over Belgische schijnzelfstandigen.

Het incident is gesloten.

De bespreking van de vragen eindigt om 15.40 uur.